



EST 1637

U SALZMANNŮ

HOTEL & RESTAURANT

Nejstarší plzeňská pivnice



PHOTO MENU



JÍDELNÍ & NÁPOJOVÝ LÍSTEK | 50 CZK / 2 EUR

DRAUGHT BEER • PIVA ČEPOVANÁ • BIER VOM FASS

Pilsner Urquell nepasterizovaný Světlý ležák / Light lager / Helles Lagerbier	0,3l 55,- 0,5l 72,-
Tuplák Pilsner Urquell Světlý ležák / Light lager / Helles Lagerbier	1l 144,-
Šnyt Mléko	0,25l 55,-
Velkopopovický Kozel černý Dark beer / Dunkles Bier	0,3l 45,- 0,5l 60,-
Gambrinus Nefiltrovaný ležák Světlý ležák / Light lager / Helles Lagerbier	0,3l 48,- 0,5l 62,-
Birell - nealko pivo Non-alcoholic Beer / Alkoholfreies Bier	0,3l 55,- 0,5l 72,-
Birell s příchutí pomelo Non-alcoholic beer with a fruity flavour Alkoholfreies Bier mit Fruchtgeschmack	0,3l 55,- 0,5l 72,-
Řezané pivo Mixed Beer – Light&Dark / Gemischtes Bier – Hell&Dunkles	0,3l 52,- 0,5l 70,-
Speciály z Praždroje Limited edition	0,4l 72,-

TYPES OF DRAUGHT BEER • DRUHY ČEPOVANÍ PIVA • GEZAPFTE BIERSORTEN



MLÍKO

Sklenice plná krémové pěny s jemnou sladší chutí.

ŠNYT

Ochutnávkové pivo vhodné k degustaci.

HLADINKA

Pivo s mokrou pěnou bez bublinek čepované najednou.

Důležitá je kontrola správné teploty a poctivá péče o pivo a pivní sklo. Výsledkem je pivo o ideální teplotě 5°C se správným poměrem piva a krémové pívni pěny. / It is essential to maintain the correct temperature and to properly look after the beer and the beer glasses into which we pour it. The result is a beer at the ideal temperature of 5°C, with the correct ratio of beer to its beautiful creamy head of foam. / Wichtig sind die Kontrolle der richtigen Temperatur und Sorgfalt beim Umgang mit dem Bier und den Biergläsern, in die wir das Bier zapfen. Ideales Ergebnis ist 5 °C kühles Bier mit dem richtigen Verhältnis von Bier und schöner cremiger Schaum.

APERITIVY

APERITIFS • APERITIF

Crodino Biondo/Rosso	10 cl	75,-
Prosecco	10 cl	75,-
Campari bitter	4 cl	75,-
Martini bianco, dry	10 cl	75,-



LIHOVINY / 4 cl / SPIRITS • SPIRITUOSEN

Slivovice R. Jelínek Plum brandy / Pflaume Brandy	80,-
Hruškovice R. Jelínek Pear brandy / Birne Brandy	80,-
Meruňkovice Zbojnická	80,-
Božkov Originál	70,-
Božkov Speciál kávový	70,-
Božkov Republica Exclusive	80,-
Božkov Republica Reserva	90,-
Amundsen Deep Blue	90,-
Vodka Finlandia	80,-
Gordons Dry Gin	80,-
Johnnie Walker Red Label	85,-
Jameson	85,-
Jack Daniels, Honey	90,-
Tullamore Dew	85,-
Legendario Elixir 7Y	100,-
Diplomatico	160,-
Ron Barcelo Imperial 8Y	100,-
Zacapa Centenario 23Y	170,-
Cortez Ron Blanco	90,-

VINE LIST • NABÍDKA VÍN • WEINANGEBOT

Kolekce světových vín

ŠUMIVÁ VÍNA / SPARKLING WINES / SCHAUMWEINE

Prosecco Cuvée Nobile, Spumante brut, Conca D'Oro, IT	0,75l	490,-
Spumante Rosa Rose extra dry, Conca D'Oro, IT	0,75l	490,-
Franciacorta Zero „Nature“, Bredasole, IT	0,75l	990,-
Grand Cru Blanc de Blancs Brut Reserva, Chapuy, FRA	0,75l	1390,-

BÍLÁ VÍNA / WHITE WINE / WEISWEINE

Gavi Mille 951, Produttori del Gavi, IT	0,75l	490,-
Roero Arneis, Palladino, IT	0,75l	550,-
Moscato D'Asti, Rizzi, IT	0,75l	560,-
I Frati Lugana DOC, Ca'dei Frati, IT	0,75l	580,-
Riesling von Urgestein, Schmid, AT	0,75l	620,-
Grüner Veltliner Pfarrweingarten, Schmid, AT	0,75l	620,-

ČERVENÁ / RED WINE / ROTWEINE

Barbera D'Alba Superiore, F. Conterno, IT	0,75l	620,-
Nebbiolo D'Alba Il Donato, D. Pressenda, IT	0,75l	720,-
Barolo Pietrin, F. Conterno, IT	0,75l	1490,-
Chianti Classico Riserva Il Grigio, San Felice, IT	0,75l	780,-
Tadeo, Los Aguileros, ESP	0,75l	1490,-
Coteaux Bourguignons, A. Jeanniard, FRA	0,75l	800,-
Côte de Nuits Villages Tastevinage, D. Frères, FRA	0,75l	1590,-



Rozlévaná vína / wine by the glass / offene weine

Fangalo bílé, JAR / white / weiss	0,15l	75,-
Fangalo červené, JAR / red / rot	0,15l	75,-
Fangalo rosé, JAR	0,15l	75,-
Pinot Grigio, Vallotaj, IT	0,15l	75,-
Montepulciano D'Abruzzo, Levorato, IT	0,15l	75,-

Moravská vína - dle nabídky

SPECIÁLNÍ ALKOHOLICKÉ NÁPOJE

SPECIAL ALCOHOLIC DRINKS • SPEZIELLE ALKOHOLGETRÄNKE

Frisco	0,33l	65,-
Yuzu Spritz – Yuzu, Prosecco, soda	0,2l	145,-
Aperol Spritz – Aperol, Prosecco, soda	0,25l	145,-
Birell – nealko řezané	0,5l	69,-
non alcoholic mixed Beer – Light&Dark / alkoholfreies gemischtes Bier – Hell&Dunkles		
Radler	0,5l	114,-

NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE

NON-ALCOHOLIC DRINKS • ALKOHOLFREIE GETRÄNKE

Pepsi-Cola	0,25l	62,-
Pepsi-Cola Max	0,25l	62,-
Mirinda	0,25l	62,-
7UP	0,25l	62,-
Granini Schorle	0,33l	75,-
Schweppes Tonic / Ginger Ale / Pink Tonic	0,25l	62,-
Lipton Broskev	0,25l	62,-
Toma Pomeranč / Jablko / Multivitamin / Jahoda	0,25l	62,-
Mix Toma a Mattoni	0,5l	114,-
Yuzu limonáda – dle nabídky	0,4l	75,-
Aquila neperlivá	0,33l	52,-
Aquila neperlivá	0,75l	95,-
Mattoni Grand jemně perlivá	0,33l	52,-
Mattoni Grand jemně perlivá	0,75l	95,-
Red Bull	0,25l	85,-
Spezi	0,5l	124,-
Džbán vody s ovocem – perlivá, neperlivá	0,7l	65,-



TEPLÉ NÁPOJE

HOT DRINKS • HEISSE GETRÄNKE



Káva turecká / Turkish coffee / Türkischer Kaffee	60,-	
Espresso / Lungo	60,-	
Cappuccino – espresso s horkým mlékem a mléčnou pěnou	75,-	
Caffé Latte Macchiato – espresso s horkým mlékem a mléčnou pěnou	75,-	
Káva „PIONÝR“ – espresso se stříklem hruškovice	69,-	
espresso with dash of pear brandy / espresso mit Birnenbrand		
Káva vídeňská / Viennese coffee / Wiener Kaffee	75,-	
Káva irská / Irish coffee / Irischer Kaffee	89,-	
Horká čokoláda / Hot Chocolate / Heiße Schokolade	70,-	
Čaj Althaus – dle nabídky	70,-	
Tea – check the daily offer / Tee – verschiedene Sorten		
Čaj Yuzu – dle nabídky	75,-	
Tea – check the daily offer / Tee – verschiedene Sorten		
Grog – Tuzemák 4 cl, voda, cukr, citrón	80,-	
Grog – Rum 4 cl, Wasser, Zucker, Zitrone		
Svařené víno červené / Mulled wine / Glühwein	0,2l	90,-
Smetánka do kávy / Coffee cream / Kaffeesahne	1 ks	5,-
Šlehačka / Whipped cream / Schlagsahne	1 ks	10,-
Med / 1 pc. honey / 1 St. Honig	1 ks	10,-

LIKÉRY

LIQUEURS • LIKÖRE

Becherovka Originál – Lemon	4 cl	70,-
Jägermeister	4 cl	80,-
Fernet Stock Citrus – Originál	4 cl	70,-
Božkov Vaječný	4 cl	55,-
Božkov Peppermint	4 cl	60,-
Amundsen fruit – příchut dle nabídky	4 cl	60,-

DOPLŇKOVÝ PRODEJ

ADDITIONAL ASSORTMENT • ZUSATZSORTIMENT

Pražené mandle Roasted almonds / Geröstete Mandeln	50 g	85,-
Žvýkačky / Chewing gum		20,-
Cigarety – dle nabídky		



AZ karta

je věrnostní karta, která vás pravidelně zásobí bonusy za Vaši útratu. Nebo Vám poslouží jako pěněnka při návštěvě restaurací U nás Plzeň chutná. Nabíjte částku, která potěší Vaše nejbližší, a věnujte jim kartu jako dárkový voucher.

NEZAPOMEŇTE NAVŠTÍVIT TAKÉ:

NA PARKÁNU
ŠENK

Přijďte nás navštívit do stylového prostředí pivnice Na Parkánu, Šenk je přímo napojen na objekt Pivovarského muzea.

Veleslavínova ulice 4, 301 14 Plzeň



Navštívte nás v jedné z nejhezčích částí centra Plzně, Kopeckého Sadech, přímo naproti Městskému muzeu.

Kopeckého Sady 329/8, 301 00 Plzeň

MARTINSKÁ
OSTERIA

Nejen pro všední setkání, ale i pro radost.

Martinská 7, 301 00 Plzeň





SOUPS / SUPPEN • **POLÉVKY / SALÁTY** • SALADS / SALATE

Gulášová polévka z hovězího masa s brambory, podávaná s chlebem Brewery goulash soup made with beef, served with bread Brauerei-Gulaschsuppe aus Rindfleisch, serviert mit Brot	0,3 l	79,-
Gulášová polévka z hovězího masa s brambory, podávaná se slaným preclíkem Beef goulash soup with potatoes, served with a salted pretzel Rindergulaschsuppe mit Kartoffeln, serviert mit einer Salzbrezel	0,3 l	89,-
Hovězí vývar s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a nudlemi Beef broth with liver dumplings / Rinderbrühe mit Leberknödeln	0,3 l	79,-
Staročeská kulajda s houbami a zastřeným vejcem Old Bohemian kulajda soup with mushrooms and poached egg Altböhmische „Kulajda“ – eine dicke Suppe aus Kartoffeln, Sahne, Waldpilzen und pochierten Eiern mit Dill	0,3 l	89,-
Roastbeef salát – plátky růžového roastbeefu na trhaných listech salátů s cherry rajčaty, ředkvičkou, křenovou pěnou a medovo hořčičnou zálivkou, chlebové chipsy Roast beef salad – slices of pink roast beef on torn lettuce leaves with cherry tomatoes, radishes, horseradish mousse, and a honey-mustard dressing, served with bread chips Roastbeef-Salat – rosa Roastbeef-Scheiben auf gezupften Blattsalaten mit Cherrytomaten, Radieschen, Meerrettichschaum und Honig-Senf-Dressing, dazu Brotchips	60 g	259,-
Kozí sýr s medovou krustou, pečená červená řepa, listy salátů s ředkvičkou a medovo hořčičnou zálivkou Goat cheese with a honey crust, roasted beetroot, mixed salad leaves with radishes, and a honey-mustard dressing / Ziegenkäse mit Honigkruste, geröstete Rote Bete, Blattsalate mit Radieschen und Honig-Senf-Dressing	120 g	249,-
Cesar salát – grilované kuřecí prso se slaninou, trhané římské listy, krutony, ančovičkový dressing s česnekem a sýrem Gran Moravia Caesar salad – grilled chicken breast and bacon, Romaine lettuce, croutons, anchovy dressing with garlic and Gran Moravia cheese / Caesar Salad – gebratene Hähnchenbrust mit Frühstücksspeck, Blättern des Römersalats und Croutons, Sardellendressing mit Knoblauch und Gran-Moravia-Käse (Parmesan)	100 g	259,-

STARTERS • **PŘEDKRMY** • VORSPEISEN

Domácí tlačěnka od Jirky Uldricha s octovým nálevem, cibulí a drceným pepřem, chléb A slice of homemade pork brawn, vinegar and onion, with freshly ground pepper, bread Hausgemachte Presswurst mit Essigdressing, Zwiebel und gemahlenem Pfeffer, Brot	150 g	129,-	Nakládaný hermelín v oleji s feferonkou a cibulí, chléb Homemade pickled camembert with hot pepper and onion, bread Eingelegter Camembert mit Zwiebel, Peperoni, Brot	1 ks/pc./St.	129,-
Vepřový bůček krájený za studena, protknutý feferonkou a česnekem, naše hořčice, čerstvý křen a chléb Cold-sliced pork belly, spiked with chili pepper and garlic, served with our house mustard, fresh horseradish, and bread Kalt aufgeschnittener Schweinebauch, gespickt mit Pfefferschote und Knoblauch, dazu unser Haus-Senf, frischer Meerrettich und Brot	90 g	159,-	Hostinský „Trio“ – míchaný tatarák, plátky růžového roastbeefu, vepřový bůček, preclík, topinka, hořčice a křenová pěna Innkeeper's „Trio“ – Steak tartare, slices of pink roast beef, and pork belly, served with a pretzel, fried bread toast, mustard, and horseradish mousse Angemachtes Beef Tatar, rosa Roastbeef-Scheiben und Schweinebauch, dazu Brezel, Röstbrot (Topinka), Senf und Meerrettichschaum	220 g	349,-
Vepřová plec ve vlastní šťávě od Romana Klause se sádlem, podávaná za studena ve sklenici, chléb a jarní cibulka Roast pork in its own juices with lard, served cold, bread, spring onion Schweinefleisch im eigenen Saft mit Schmalz, kalt serviert, Brot	150 g	165,-	Tatarský biftek z hovězí roštěné se žlutkem, cibulí a tradičním kořením, smažené topinky, česnek Beef tartare –beef short loin, egg yolk, onions and traditional spices, fried bread, garlic / Tartar – Aus Rinderrostbraten, mit Eigelb, Zwiebel und traditionellen Gewürzen, paniertes Röstbrot, Knoblauch	100 g	275,-
Variace Moravských a Českých sýrů – ořechy, hrozny, sušené ovoce Variation of Moravian and Bohemian cheeses – served with walnuts, grapes, and dried fruit Variation von mährischen und böhmischen Käsesorten – mit Walnüssen, Weintrauben und Trockenfrüchten	350 g	329,-	Domácí bramboráčky se salátkem z kysaného zelí Homemade potato pancakes with sauerkraut salad Stück Hausgemachte Kartoffelpuffer mit Sauerkrautsalat	3 ks/pc./St.	129,-
			Bramborové chipsy u nás smažené, podáváme s česnekovou omáčkou Homemade potato crisps, served with garlic dip Hausgemachte Kartoffelchips, serviert mit Knoblauchsauce	100 g	129,-

TO CO V ČECHÁCH UMÍME SKVĚLE

TRADITIONAL CZECH CUISINE • TRADITIONELLE BÖHMISCHE KÜCHE

Domácí bramborové knedlíky plněné uzeným masem s dušeným zelím, restovaná cibulka Homemade potato dumplings stuffed with smoked meat, steamed cabbage, roasted onion Hausgemachte Kartoffelknödel gefüllt mit geräuchertem Fleisch mit geschmortem Kraut, geröstete Zwiebeln	2 ks/pc./St.	225,-
Vepřové špalky pečené s cibulí a černým pivem, červené/bílé zelí, bramborové a chlupaté knedlíky Roast pork roasted with onion and dark beer, with stewed white and red cabbage, potato and bread dumplings Schweinefleischstücke mit Zwiebeln und dunklem Bier gebraten, Křimice Sauerkraut und Rotkohl, Kartoffelknödel und Thüringer Klöße	180 g	275,-
Kachní stehno konfitované v kmínovém sádle, červené zelí, bramborové a chlupaté knedlíky Confit of duck leg, stewed red cabbage, potato dumplings / Confierte Entenkeule, Rotkraut, Kartoffelknödel und Thüringer Klöße	1 ks/pc./St.	329,-
Svíčková na smetaně s houskovými knedlíky, brusinkami a šlehačkou Beef sirloin in cream sauce with bread dumplings, cranberries and sour cream / Lendenbraten mit Rahmsauce, Semmelknödel, Preiselbeeren und saurer Sahne	150 g	275,-
Guláš z hovězího krku s cibulkou, beraním rohem a variací knedlíků Beef goulash – from beef neck with onion, hot pepper and bread dumplings / Rindgulasch – Aus Rindernacken, mit Zwiebel, Peperoni und Semmelknödel	150 g	275,-
Španělský ptáček s dušenou rýží Beef roll with steamed rice / Rinderroulade mit Dampfreis	200 g	289,-
Smažený sýr v klasickém trojobalu s domácí tatarskou omáčkou Fried cheese in breadcrumbs and served with homemade tartar sauce / Paniertýr Käse – Klassisch paniert mit hausgemachter Tartarsauce	150 g	235,-
Vepřový řízek z pečeně, podávaný s domácím bramborovým salátem Breaded pork cutlets with potato salad / Gebratene Schweineschnitzel mit Kartoffelsalat	250 g	299,-
Vepřová žebírka v naší originální marinádě, hořčice a křen Pork ribs in our original marinade, mustard, horseradish / Schweinerippchen in origineller hausgemachter Marinade, Senf, frisch geriebener Meerrettich	500 g	359,-
Vepřové koleno přední s hořčicí, křenem a pikantním zelím Slow roast pork knee, spicy cabbage, mustard and grated horseradish / Vordere Schweinshaxe mit Senf, Meerrettich und würzigem Kraut	1 ks/pc./St.	359,-
Salzmann „PRKNO“ – řízečky z vepřové panenky, BBQ žebírka, cibulové kroužky, sýrové nuggety, česnekový dip, naše hořčice, BBQ omáčka Salzmann „PLATTER“ – pork tenderloin schnitzels, BBQ ribs, onion rings, cheese nuggets, garlic dip, house mustard, BBQ sauce Salzmann „BRETT“ – Schweinefiletschnitzel, BBQ-Rippchen, Zwiebelringe, Käsenuggets, Knoblauchdip, Hausse, BBQ-Sauce	450 g	415,-

PŘÍLOHY

SIDE DISHES • BEILAGEN

Hranolky / pečené brambory ve slupce / vařené brambory / šťouchané brambory / dušená rýže / bramborový salát / rozpečená bageta s bylinkovým máslem / špecle / knedlíky – houskové, bramborové, chlupaté / dušené zelí – bílé, červené	65,-
Grilovaná zelenina s bylinkami na špenátovém pestu	115,-
Fazolové lusky s anglickou slaninou	70,-
Omáčky / Sauces / Soßen Dle nabídky / According to offer / je nach Angebot	40,-
Teplé omáčky Warm sauces / Warme Soßen Dle nabídky / According to offer / je nach Angebot	50,-
Ošatka pečiva / Bread basket / Brotkorb	300 g 60,- 150 g 30,-

DĚTSKÁ JÍDLA

BABY MEALS • KINDERGERICHTE

Smažený kuřecí řízek, hranolky nebo vařené brambor Fried chicken schnitzel, fries or boiled potatoes Gebratenes Hähnchenschnitzel, Pommes frites oder Salzkartoffeln	100 g	180,-
Svíčková na smetaně s houskovými knedlíky, brusinkami a šlehačkou Beef sirloin in cream sauce with breaddumplings, cranberries and cream / Lendenbraten mit Rahmsauce, Semmelknödeln, Preiselbeeren und sahn	75 g	180,-

DEZERTY

DESSERTS • NACHSPEISEN

Makový koláč s drobenkou a šlehanou smetanou Poppy cake with crumb and whipped cream Mohnkuchen mit Krümel und Schlagsahne Sahn	1 ks/pc./St.	115,-
Palačinky s hruškovým rozvarem, zmrzlinou, šlehačkou a křupavým mandlovým posypem Pancakes with pear compote, ice cream, whipped cream, and a crunchy almond crumble / Pfannkuchen mit Birnenkompott, Eis, Schlagsahne und knusprigen Mandelstreuseln	2 ks/pc./St.	139,-
Medovník Honey-cake / St. Honigkuchen	1 ks/pc./St.	115,-

GRILLED AND FRIED DISHES • **JÍDLA Z GRILU A PÁNVÍ** • GERICHTE VOM GRILL UND AUS DER PFANNE

Vuřty pečené v černém pivě s cibulí a chilli, sypané čerstvě strouhaným křenem, chléb Sausages roasted in dark beer, with onion and chilli, fresh horseradish, bread Würste, gebraten in Schwarzbier, mit Zwiebeln, Chili, Meerrettich, Brot	150 g	189,-	Grilované medailonky z hovězí svíčkové s pečenými brambory grenaille se zeleninou a omáčkou demiglace Grilled beef tenderloin medallions with roasted grenaille potatoes, vegetables and demi-glace / Gegrillte Rindsfiletmedallions mit Bratkartoffeln Grenaille mit Gemüse und Demiglace-Sauce	150 g	415,-
Český Pulled Pork Burger – plněné opečené bramborové placky trhanou vepřovou krkovicí s křupavou vídeňskou cibulkou, lehký salátek s ředkvičkou Czech Pulled Pork Burger – toasted potato pancakes filled with pulled pork collar, topped with crispy Vienna onions, light side salad with radishes Tschechischer Pulled Pork Burger – geröstete Kartoffelpuffer gefüllt mit gezupftem Schweinenacken, dazu knusprige Wiener Zwiebeln, leichter Beilagensalat mit Radieschen	150 g	239,-	Rumpsteak z vyzrálého vrchního šálu, restované fazolky se slaninou Rumpsteak – steak from aged topside, sautéed green beans with bacon Rumpsteak – Steak aus gereifter Oberschale, geröstete grüne Bohnen mit Speck	300 g	429,-
Pečená vepřová panenka do růžova s houbovou omáčkou Pork tenderloin roasted pink, with mushroom sauce Rosa gebratenes Schweinefilet mit Pilzsauce	200 g	289,-	Kuřecí steak na grilované zelenině ochucené bylinkami, česnekový dip Chicken steak with grilled vegetables seasoned with herbs, garlic dip Hähnchensteak auf gegrilltem Gemüse, gewürzt mit Kräutern, Knoblauchdip	200 g	279,-
Růžový roastbeef krájený za studena na tenké plátky, podávaný s lehkou espumou z čerstvého křene a pečené zámecké brambory Pink roast beef, thinly sliced and served cold, with a light fresh horseradish espuma and roasted chateau potatoes Rosa Roastbeef, kalt in dünne Scheiben geschnitten, serviert mit einem leichten Schaum von frischem Meerrettich und gerösteten Schlosskartoffeln	100 g	279,-	Restované špecle s houbovou omáčkou s pravými hříby, zdobené vídeňskou cibulkou Fried spätzle with boletus mushroom sauce, garnished with fried Viennese onions / Geröstete Spätzle mit Pilzsauce aus echten Steinpilzen, garniert mit gebratenen Zwiebeln	300 g	209,-
Biftek s vepřovou omáčkou a koňakem Beef Sirilion steak with pepper sauce with cognac Beefsteak mit Pfeffersauce mit Cognac	200 g	475,-	Grilovaný sýr Halloumi s pečenými brambory grenaille se zeleninou, bylinková remuláda Grilled Halloumi cheese and roasted grenaille potatoes with vegetables, herb remoulade / Gegrillter Halloumi-Käse und gebratene Baby-Kartoffeln mit Gemüse, Kräuterremoulade	150 g	249,-
			Grilovaná zelenina s bylinkami na špenátovém pestu, dip ze zakysané smetany a rozpečená bageta Grilled vegetables with herbs and spinach pesto, sour cream dip, toasted baguette Gegrilltes Gemüse mit Kräutern auf Spinatpesto, Sauerrahmdip, getoastetes Baguette	300 g	175,-